

Poudrerie – Activités pédagogiques

Table des matières

Table des matières	1
Dictogloss	2
Pour parler de la langue	4

Dictogloss

Titre	Dictogloss
Objectif général	Reconstruire collaborativement un texte
Objectifs spécifiques	<p>2.5. Résumer un texte</p> <p>a. Condenser le contenu</p> <p>i. présentation des informations essentielles seulement</p> <p>ii. effacement des informations secondaires : définition, exemple, énumération, répétition, détail, digression, etc.</p> <p>iii. structuration des informations retenues en respectant le sens et les grandes articulations du texte source</p> <p>b. Réduire des phrases ou des paragraphes par les moyens linguistiques suivants :</p> <p>i. utilisation de mots-clés, de termes génériques ou synthétiques</p>
Consignes	<p>Le dictogloss est une activité pédagogique conçue par Ruth Wajnryb (1990) dans le but de travailler autrement la grammaire avec des apprenants et apprenantes de langue seconde. Il s'agit d'une activité de dictée se déroulant en classe durant laquelle les apprenants et apprenantes écoutent un passage lu par l'enseignant ou l'enseignante en notant des mots-clés. En équipe, les apprenants et apprenantes doivent ensuite réécrire dans leurs propres mots le texte. La méthode originale est la suivante :</p> <ol style="list-style-type: none"> Introduction : Les apprenants et apprenantes prennent connaissance du sujet de l'activité et travaillent sur le vocabulaire dont ils auront besoin pour faire l'activité (voir document <i>Amorces</i>); Dictée* : L'enseignant ou l'enseignante lit le texte à une vitesse normale, et ce, à deux reprises. Lors de la première écoute, les apprenants et apprenantes se concentrent sur le contenu du texte lu sans prendre de notes. Ils prennent des notes lors de la deuxième écoute; Reconstruction : En petits groupes, les apprenants et apprenantes collaborent pour reconstruire le texte à partir de leurs notes respectives; Analyse et correction : Chaque équipe compare son texte avec celui des autres équipes ainsi qu'avec le texte original afin d'apporter les modifications nécessaires à leur reconstruction. <p>* Nous proposons d'adapter le dictogloss en ayant plutôt recours à l'une des capsules de la série <i>Dis-moi pas! ? La petite histoire des mots d'ici</i>.</p>

Adaptations possibles	<p>Pour faciliter le travail des apprenants et apprenantes et mettre en place un contexte propice à la réussite, il est possible de :</p> <ul style="list-style-type: none"> • choisir un extrait de la capsule plutôt que de traiter la capsule dans son entièreté (voir la ligne du temps); • ralentir le rythme de la bande audio, au besoin; • faire visionner la capsule plus de deux fois; • se servir de la feuille de route pour faciliter la prise de notes; • demander qu'ils n'utilisent qu'une seule feuille de papier afin de favoriser l'écriture collaborative.
Informations complémentaires	<p>Selon Bell et Payant (2021), il y a de nombreux avantages à avoir recours au dictogloss, notamment les suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Il permet de mettre en pratique un enseignement explicite (tâche métalinguistique) ou un enseignement implicite de la grammaire; • Les discussions qui ont lieu pendant l'activité sont des occasions d'apprentissage basées sur l'interaction; • Il encourage la collaboration avec les pairs; • Il permet aux apprenants et apprenantes de négocier la forme et le sens; • Il permet de mobiliser leurs connaissances explicites sur la langue, notamment leurs connaissances grammaticales.
Références	<p>Bell, P. et Payant, C. (2021). La place de la grammaire dans l'approche de l'Enseignement des langues basé sur les tâches : discussion entre les professeurs Philippa Bell et Caroline Payant. <i>La Revue de l'AQEFLS</i>, 34(2). https://doi.org/10.7202/1082350ar Wajnryb, R. (1990). <i>Grammar dictation</i>. Oxford University Press.</p>

Pour parler de la langue

Titre	Explorer le dictionnaire à l'aide du mot <i>poudrerie</i>
Objectif général	Expliquer le sens de mots à l'aide d'un dictionnaire de langue
Objectifs spécifiques	<ul style="list-style-type: none"> • S'informer en ayant recours à l'écoute individuellement et en interaction • Informer en élaborant des descriptions et des explications • Comparer des sources différentes
Durée approximative	<ul style="list-style-type: none"> • Quatre périodes de 50 minutes
Consignes	<p><i>*Selon les principes de l'approche coopérative (Lavoie, Drouin et Héroux, 2012)</i></p> <p>Période 1</p> <p>Introduction :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Les apprenants et apprenantes visionnent la capsule vidéo de la série documentaire <i>Dis-moi pas!? La petite histoire des mots d'ici</i> portant sur le québécoïsme <i>poudrerie</i>. (Utiliser la feuille de route fournie + corriger en classe) <p>Consultation individuelle du dictionnaire et prise de notes :</p> <ol style="list-style-type: none"> 2. Les apprenants et apprenantes se regroupent en équipes de quatre. 3. Chaque membre d'une même équipe se voit attribuer un mot tiré de la capsule vidéo : <ul style="list-style-type: none"> ○ poudrerie ○ poudrin ○ poudre ○ poudrer 4. Chacun prend connaissance de la définition du mot qui lui a été attribué dans le <i>Dictionnaire historique du français québécois</i> en notant ses remarques. (À terminer en devoir) <p>Période 2</p> <p>Consultation collective du dictionnaire et discussion :</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. Les membres de chaque équipe se regroupent selon le mot attribué pour former des groupes d'« experts ». 6. Les « experts » discutent de leur mot et prennent des notes. <p>Enseignement aux pairs :</p> <ol style="list-style-type: none"> 7. Chaque « expert » retourne dans son groupe initial pour enseigner à ses pairs ce qu'il ou elle a appris sur le mot qui lui a été attribué. <p>Période 3</p> <p>Mise en commun des connaissances :</p> <ol style="list-style-type: none"> 8. Chaque groupe crée une carte conceptuelle des mots étudiés (logiciel ou bricolage).

	<p>Période 4</p> <p>Communication de l'analyse d'informations :</p> <p>9. Chaque groupe présente et explique sa carte conceptuelle au reste de la classe, en grand groupe.</p> <p>10. Retour sur les différentes stratégies et méthodologies utilisées (différentes manières de sélectionner, de concevoir et d'organiser les informations)</p>
Adaptations possibles	<p>Possibilité de :</p> <ul style="list-style-type: none"> • faire une activité évaluée; • distribuer une fiche de questions orientant les observations des apprenants et apprenantes; • faire des présentations formelles ou informelles; • préparer la carte conceptuelle à l'aide d'un logiciel ou avec des feutres de couleur et de grands cartons.
Informations complémentaires	<p>Pour :</p> <ul style="list-style-type: none"> • stimuler la motivation et l'engagement des apprenants et apprenantes; • responsabiliser les apprenants et apprenantes par rapport à leur propre apprentissage; • favoriser l'intégration sociale; • développer l'entraide et la coopération; • contribuer à approfondir le raisonnement et à développer diverses stratégies et à comparer des méthodologies.
Références	<p>Lavoie, A., Drouin, M. et Héroux, S. (2012). La pédagogie coopérative : une approche à redécouvrir. <i>Pédagogie collégiale</i>, 25(3), 4-8.</p>